

The Ethiopian army paid heavily for every piece of ground it gained.

لم يحدث ان تم الانسحاب من اى موقع
قبل ان يتم نقل الشعب منه الى مكان آمن
وتكبيد العدو امدح الخسائر •

エチオピア軍は獲得した土地のそれぞれに重い代償を支払わなくてはならなかった。

ንህዝቢ ናብ ኣማን ቦታ ከዮን
ናዝኖን ንጸላኢ ከቢድ ዋጋ
ከዮኸፈለፍን ዝገደፍኖ ቦታ
ኣይነበረን።







EPLF destroyed and captured Ethiopian armored divisions advancing forwards the liberated area including heavy loses - Elabered Ruba Anseba 1979. [T]

1979年エラベレド・ルバ・アンセバ。EPLFはエチオピアの武装された師団を破り大きな損害を与え、解放区に向けて進軍していた。



"ብረሃኦና ደምና ንዕቅብ" _ በዚ ጭርሖ ዚ፡ ሀዝባዊ ሰራዊት ሓርነት ኤርትራ ነቲ ዝህንደድ ዝነበረ ጸላኢ እናመከተ ንደጀኑ ዝሕልወሉ አማኢት ኪሎሜተራት ዝዝርጋሑ ዝተሃደመ መዘገብ ሰራሖ። ቀጻሊ ደብዳብ ነፈርትን ከቢድ ብረትን ስለዝነበረ፡ እቲ መትረባት ዝበዝሑ ግዜ ብለይቲ፡ አፍራዛ ምስ ከውሒ ተጋጭዩ ሓዲኑ ክሰብ ዝውዳእ እናተሰርሖ ተገሂዱ። ኩዕታ ምስተወደአ፡ አይኮነንዶ ናብ ጸዳፍ ጎቦ፡ አብ ጎልጎል'ውን ክትስከሞ ብዘሸገር አጉናድ ይህደም ነሩ። መርአዩ ጽገግትን ፍቕሪ ሃገርን።

تحت شعار " لنبدل قطرة عرق اليوم كي نحفظ ارواحنا في الغد " بنى الجيش الشعبي

وهو يتصدى لاندفاع العدو وتحصينات تمتد لمئات الكيلومترات ليدافع بها عن قاعدته الثورية •

نتيجة للقصف المتواصل الذي كانت تقوم به الطائرات والأسلحة الثقيلة فان حفر هذه الخنادق

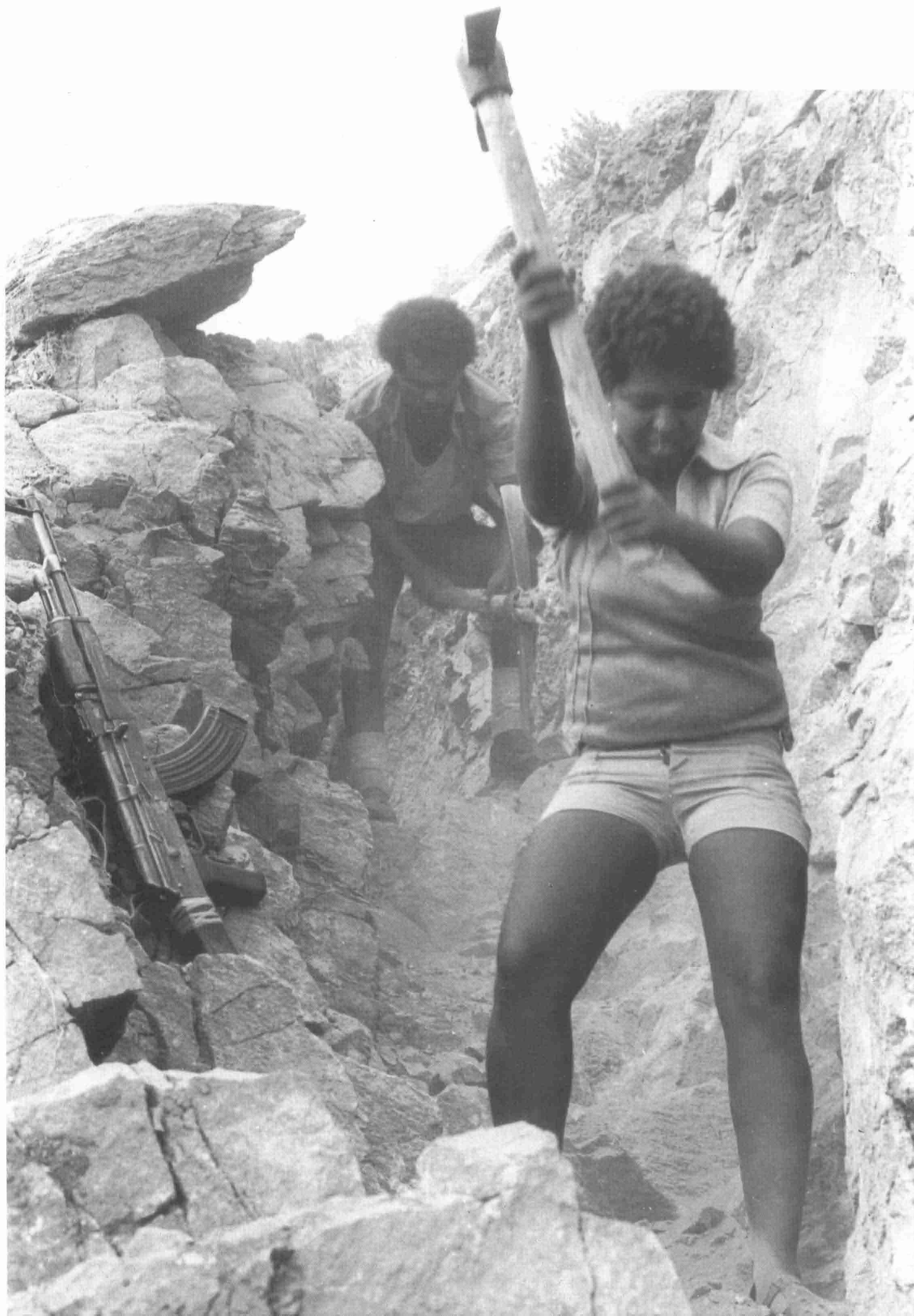
كان يتم في معظم الاوقات ليلا بالمعاول وكانت هذه الخنادق تسقف بجذوع اشجار ثقيلة

يصعب نقلها حتى في الارض المنبسطة ناهيك عن نقلها الى قمم جبال شاهقة الارتفاع

وشديدة الانحدار •• انه الصمود وحب الوطن •

Trench warfare in Sahel -northern Eritrea. EPLF fighters, working mostly at night to avoid enemy bombardment, dug hundreds of kilometers of trenches with scarce rudimentary tools. These were then covered by heavy logs which the fighters carried up steep mountains on their bare shoulders.

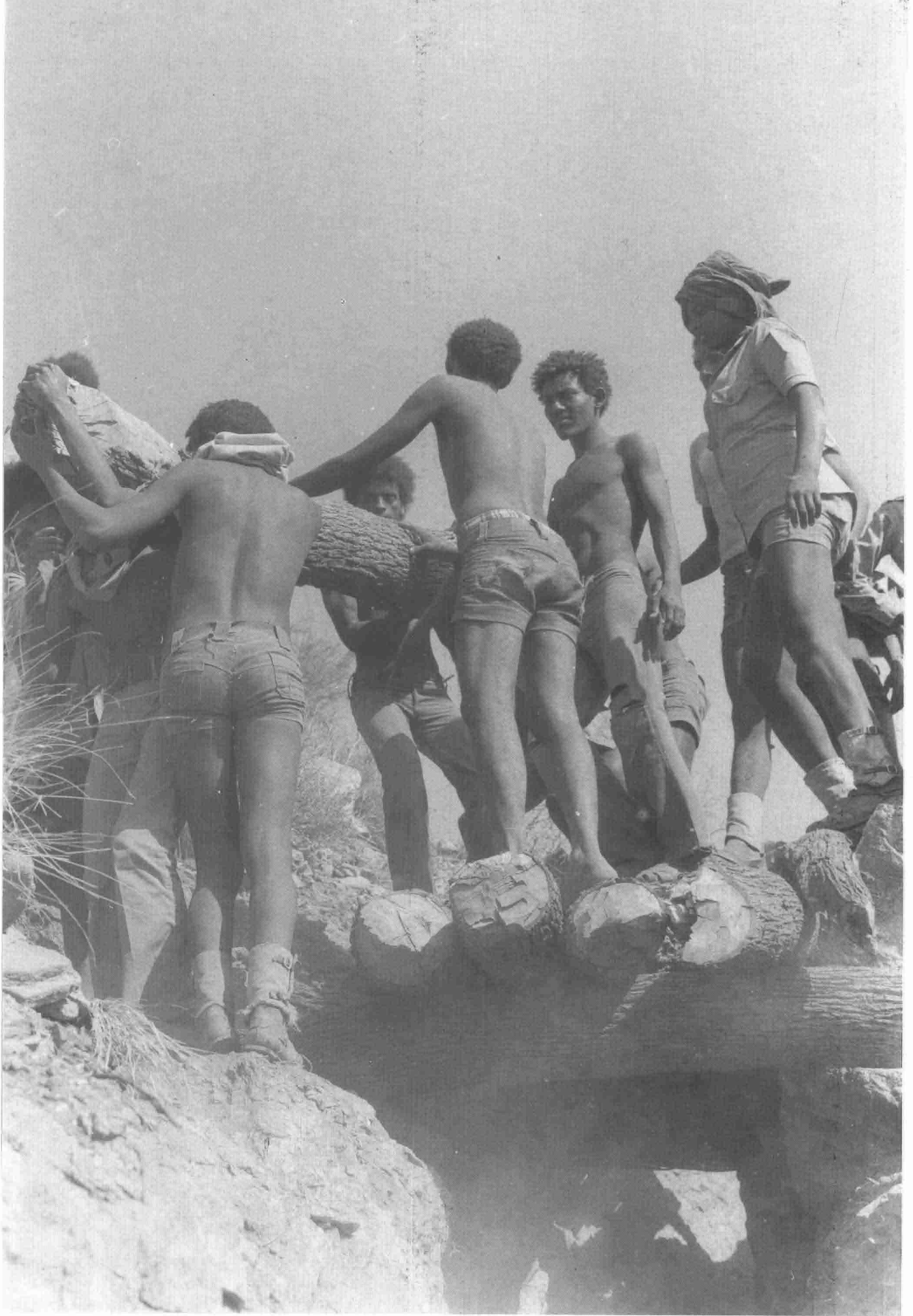
サヘル地域での塹壕戦ーエリトリア北部。敵からの銃撃を避けるために夜間に行動するEPLF戦士は、非常に乏しい原始的な道具を使って数百キロにわたる塹壕を掘った。これらの塹壕は、兵士たちが人力できつい斜面を登って運んだ大きな丸太で覆われた。

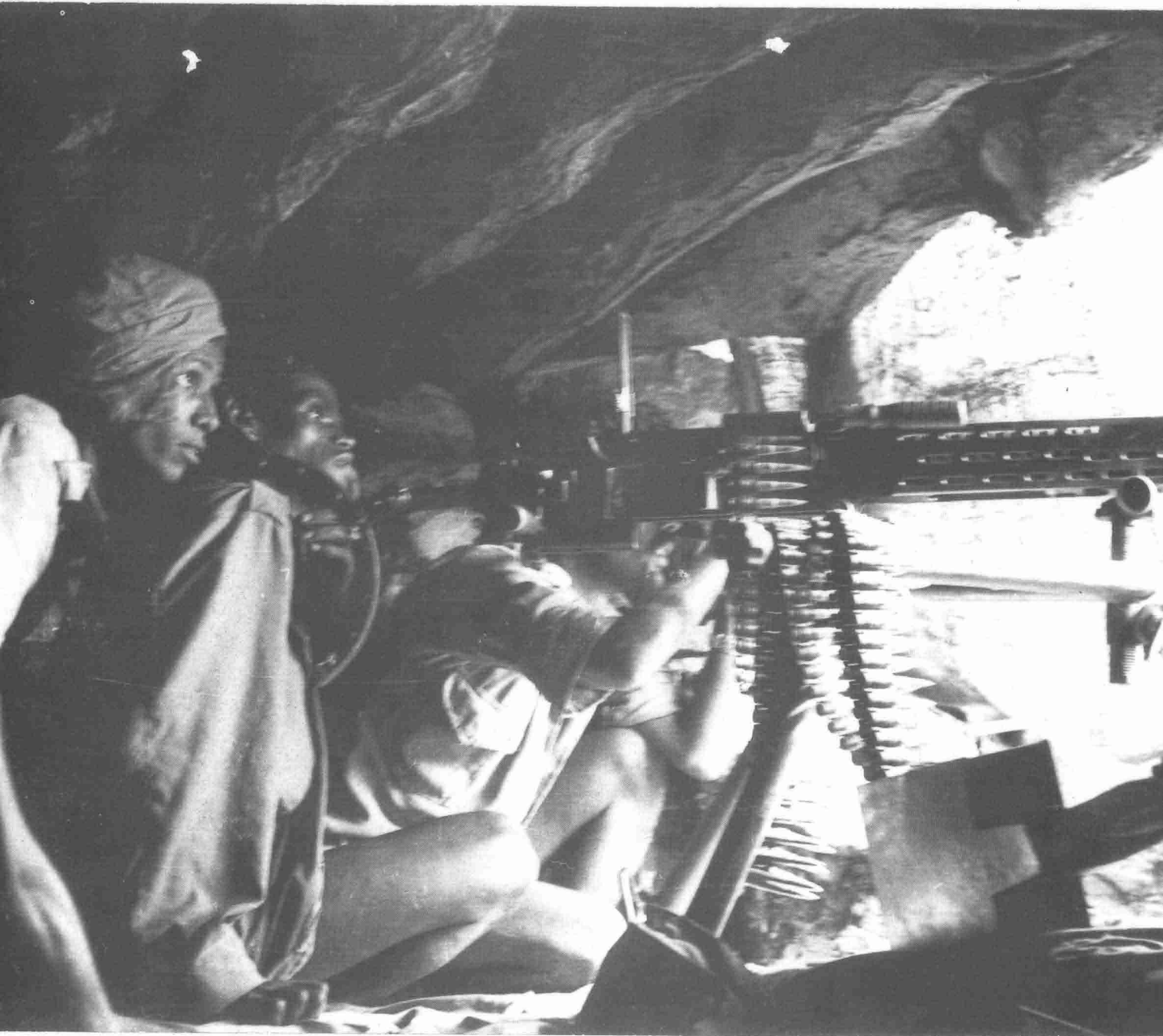


**EPLA fighters building trenches to protect themselves and their defence line from the USSR
supplied firepower to the Ethiopian Army - Nakfa 1980. [T]**

1980年 ソビエト連邦からエチオピア軍に与えられた兵器から、自分たち自身と防衛線を守るためにナクファにて塹壕を作るEPLFの戦士たち。








EPLF innovative bulwark of defence technology used to offset the balance of forces, tanks, MIGs, helicopter, fighters, heavy artillery, surface-to-surface missiles, human waves lead by USSR and North Korean elite generals. Nakfa 1981-1985 [T}

エチオピア側には、ソビエト連邦と北朝鮮の将校たちに率いられた多くの軍隊、戦車、ミグ戦闘機、ヘリコプター、戦闘機、重砲、地対地ミサイル、兵士があった。この不均衡を埋め合わせるために、EPLFはさまざまな防護壁の技術を編み出した。

1981～1985年ナクファにて。



"Volleyball" A nickname given to the mountain top by the freedom fighters describes the exchange of fire which ruled this area from 1981-1990. The trenches stretched for more than 400 km winding on the mountains of the Nubian Shield. [T]

自由の戦士によってこの山につけられた「バレーボール」というあだ名は、この地域を1981～1990年にわたって支配した砲撃戦を表している。彼らが築いた塹壕はヌビア楯状地上に400km以上にわたり延びている。

